

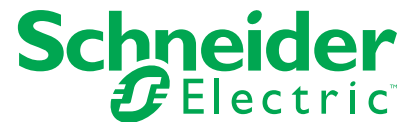
- en Installation Guide
- fr Guide d'installation
- es Guía de instalación
- it Guida di installazione



NHA95005-02



EVB1A22P2KI
EVB1A22P2RI
EVB1A22P4KI
EVB1A22P4RI
EVB1A22P4EKI
EVB1A22P4ERI



EVB1A22P2KI

EVB1A22P4KI

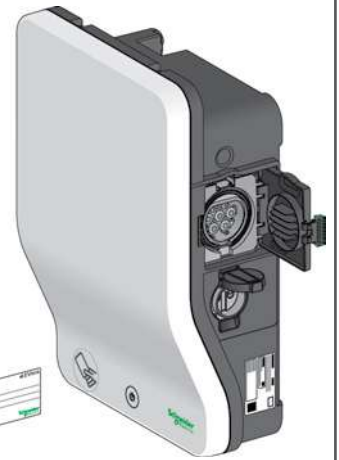


EVB1A22P2RI

EVB1A22P4RI



EVB1A22P4EKI



EVB1A22P4ERI

Customer Care Center



en

This document includes the general descriptions and/or technical characteristics of the products mentioned. It shall not be used to define or determine the suitability or reliability of these products for specific user applications. It is the responsibility of each user or integrator to conduct full and appropriate risk analysis, evaluation and testing of the products regarding the application to be used and the running of this application. Neither Schneider Electric nor any of its affiliated companies or subsidiaries shall be held liable for the incorrect use of the information contained in this document. If you have suggestions, improvements or corrections to be made to this publication, please inform us.

No part of this document can be reproduced in any form whatsoever or by any means whatsoever, whether electronic, mechanic or photocopied, without the prior authorisation of Schneider Electric.

All the relevant local safety regulations must be observed during installation and use of this product. For safety reasons and in order to guarantee compliance with the documented system data, only the manufacturer is authorised to conduct repairs on the components.

When the equipment is used for applications involving technical safety requirements, follow the appropriate instructions.

Failure to use the Schneider Electric software or approved software with our hardware products may lead to injuries, damages or malfunctions.

Failure to respect this instruction may lead to bodily injuries or material damages.

© 2016 Schneider Electric. All rights reserved.

fr

Le présent document comprend des descriptions générales et/ou des caractéristiques techniques des produits mentionnés. Il ne peut pas être utilisé pour définir ou déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des applications utilisateur spécifiques. Il incombe à chaque utilisateur ou intégrateur de réaliser l'analyse de risques complète et appropriée, l'évaluation et le test des produits pour ce qui est de l'application à utiliser et de l'exécution de cette application. Ni la société Schneider Electric ni aucune de ses sociétés affiliées ou filiales ne peuvent être tenues pour responsables de la mauvaise utilisation des informations contenues dans le présent document. Si vous avez des suggestions, des améliorations ou des corrections à apporter à cette publication, veuillez nous en informer.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique ou photocopie, sans autorisation préalable de Schneider Electric.

Toutes les réglementations de sécurité pertinentes locales doivent être observées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et afin de garantir la conformité aux données système documentées, seul le fabricant est habilité à effectuer des réparations sur les composants.

Lorsque des équipements sont utilisés pour des applications présentant des exigences techniques de sécurité, suivez les instructions appropriées.

La non-utilisation du logiciel Schneider Electric ou d'un logiciel approuvé avec nos produits matériels peut entraîner des blessures, des dommages ou un fonctionnement incorrect.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels.

© 2016 Schneider Electric. Tous droits réservés.

es

En este documento se incluyen descripciones de carácter general o características técnicas de los productos mencionados. No se permite su uso con el objetivo de definir o determinar la idoneidad o fiabilidad de tales productos para aplicaciones específicas del usuario. Es responsabilidad de cada usuario o integrador realizar un análisis de riesgos adecuado y exhaustivo, una evaluación y pruebas de los productos en relación con la aplicación prevista y el funcionamiento de esta aplicación. Ni Schneider Electric ni ninguna de sus empresas asociadas o filiales asumirán responsabilidad alguna por el uso inapropiado de la información contenida en el presente documento. Si tiene sugerencias, mejoras o correcciones que deban aplicarse a esta publicación, le agradeceríamos que nos las notificara.

Ninguna parte del presente documento podrá reproducirse de forma alguna ni por medio alguno, ya sea electrónico, mecánico o de fotocopia, sin el consentimiento previo por parte de Schneider Electric.

Todas las normas de seguridad locales pertinentes deben observarse durante la instalación y el uso de este producto. Por motivos de seguridad y con el fin de garantizar la conformidad con los datos del sistema documentados, las reparaciones de los distintos componentes sólo podrá realizarlas el fabricante.

En el caso de que el equipo se utilice para aplicaciones que impliquen requisitos de seguridad técnicos, siga las instrucciones correspondientes.

Si no se utiliza el software de Schneider Electric o un software aprobado con nuestros productos de hardware, podrían producirse lesiones, daños o fallos de funcionamiento.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones corporales o daños materiales.

© 2016 Schneider Electric. Todos los derechos reservados.

it

Questo documento include le descrizioni generali e/o le caratteristiche tecniche dei prodotti menzionati. Non deve essere utilizzato per definire o determinare l'idoneità o l'affidabilità di tali prodotti per applicazioni utente specifiche. Ogni utente o integratore ha la responsabilità di condurre un'analisi dei rischi appropriata e approfondita, nonché di valutare e verificare i prodotti in relazione all'applicazione da utilizzare e all'esecuzione della stessa. Né Schneider Electric né alcuna delle società ad essa affiliate o da essa controllate possono essere ritenute responsabili per l'uso non corretto delle informazioni contenute nel presente documento. Sono benvenuti suggerimenti, miglioramenti o correzioni relativi alla presente pubblicazione.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta in qualsiasi forma e con qualunque mezzo elettronico, meccanico o tramite fotocopia, senza previa autorizzazione di Schneider Electric.

Per l'installazione e l'uso di questo prodotto vanno rispettate tutte le normative di sicurezza locali vigenti. Per ragioni di sicurezza e allo scopo di garantire la conformità con i dati di sistema documentati, solo il costruttore è autorizzato ad effettuare riparazioni dei componenti.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata per applicazioni che presuppongono requisiti di sicurezza tecnica, attenersi alle istruzioni specifiche. Se con i nostri prodotti hardware non viene utilizzato il software Schneider Electric o un altro software approvato, sussiste il rischio di lesioni personali, danni o funzionamento anomalo delle apparecchiature.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare lesioni personali o danni materiali.

© 2016 Schneider Electric. Tutti i diritti riservati.



| | | |
|-----------|---|-----------|
| | Safety instructions | 5 |
| | About this guide | 9 |
| 1 | Description | 13 |
| 2 | Charging station life cycle | 15 |
| 3 | Required equipment, tools, and accessories | 17 |
| 4 | Technical characteristics | 18 |
| 5 | Installation design | 20 |
| 6 | Installing the charging station | 23 |
| 7 | Connection | 26 |
| 8 | Switching on and electrical tests | 32 |
| 9 | Configuring the charging station | 34 |
| 10 | Fitting the cover | 37 |
| 11 | Attaching the labels | 38 |
| 12 | Fitting the front | 38 |
| 13 | Charging station system test | 39 |
| 14 | Registering the product | 39 |
| 15 | First level diagnostic | 39 |
| 16 | Recycling packaging | 42 |



| | | |
|-----------|---|-----------|
| | Consignes de sécurité | 6 |
| | A propos de ce guide | 10 |
| 1 | Description | 13 |
| 2 | Cycle de vie de la borne de charge | 15 |
| 3 | Matériel, outillage et accessoires nécessaires | 17 |
| 4 | Caractéristiques techniques | 18 |
| 5 | Conception de l'installation | 20 |
| 6 | Installation de la borne de charge | 23 |
| 7 | Raccordement | 26 |
| 8 | Mise sous tension et tests électriques | 32 |
| 9 | Configuration de la borne de charge | 34 |
| 10 | Montage du capot | 37 |
| 11 | Mise en place des étiquettes | 38 |
| 12 | Montage de la face avant | 38 |
| 13 | Test du fonctionnement de la borne de charge | 39 |
| 14 | Enregistrement du produit | 39 |
| 15 | Diagnostic de premier niveau | 39 |
| 16 | Recyclage des emballages | 42 |



Informations importantes

AVIS

Lisez attentivement ces instructions et examinez le matériel pour vous familiariser avec l'appareil avant de tenter de l'installer, de le faire fonctionner ou d'assurer sa maintenance. Les messages spéciaux suivants que vous trouverez dans cette documentation ou sur l'appareil ont pour but de vous mettre en garde contre des risques potentiels ou d'attirer votre attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'apposition de ce symbole à un panneau de sécurité Danger ou Avertissement signale un risque électrique pouvant entraîner des lésions corporelles en cas de non-respect des consignes.



Ceci est le symbole d'une alerte de sécurité. Il vous avertit d'un risque de blessures corporelles. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité associées à ce symbole pour éviter de vous blesser ou de mettre votre vie en danger.

▲ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

L'indication **AVERTISSEMENT** signale une situation dangereuse et susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION

L'indication **ATTENTION** signale une situation dangereuse et susceptible d'entraîner des blessures d'ampleur mineure à modérée.

AVIS

*L'indication **AVIS** sert à traiter des pratiques sans rapport avec les blessures corporelles.*

REMARQUE IMPORTANTE

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par des techniciens qualifiés uniquement. Schneider Electric ne saurait être tenu responsable des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cet équipement.

Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction, du fonctionnement et de l'installation des équipements électriques et ayant bénéficié d'une formation en matière de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques encourus.



Présentation

Objectif du document

Ce document décrit l'installation des bornes de charge EVlink Smart Wallbox.









Champ d'application

Ce guide d'installation concerne les bornes de charge EVlink Smart Wallbox suivantes :

- Bornes de charge jusqu'à 22 kW avec socle de prise T2 (avec ou sans obturateurs) et système de verrouillage par clé ou lecteur RFID. Référence commerciale : EVB1A22P●●I.
- Bornes de charge 22 kW avec socle de prise T2 avec obturateurs et un socle de prise domestique de type E (TE) et système de verrouillage par clé ou lecteur RFID. Référence commerciale : EVB1A22P4E●I.

Documents à consulter

Les documents suivant sont téléchargeables sur notre site www.schneider-electric.com : lancer une recherche par référence ou utiliser le QR code.

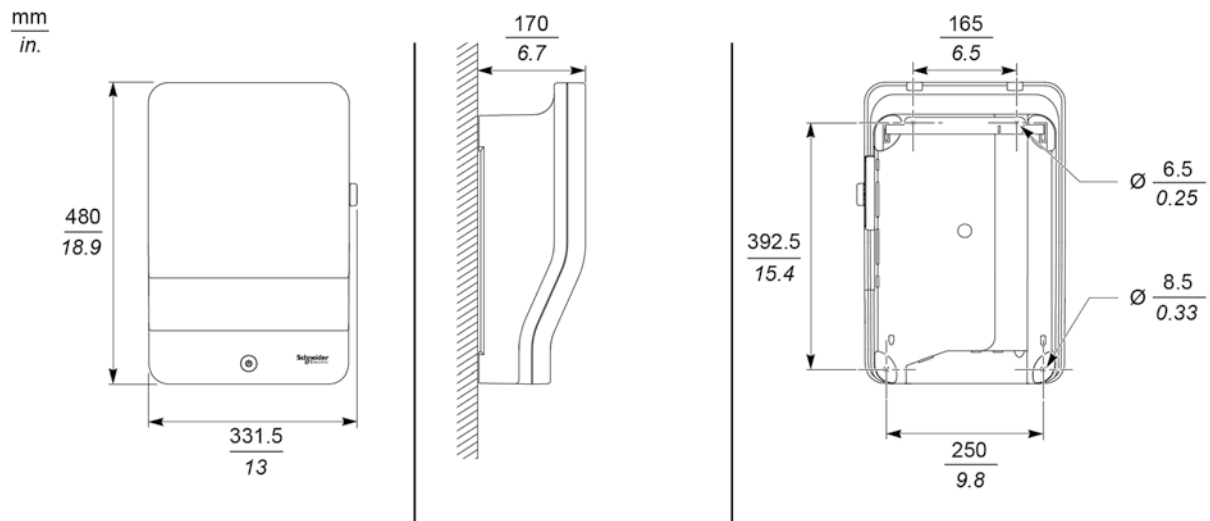
| Document | Référence | Lien téléchargement |
|---|------------|---|
| Description du modem GPRS | NHA72299 |  |
| Guide d'installation de la carte Wi-Fi | NHA97291 |  |
| Guide de montage du pied | NHA97295 |  |
| Gestion des badges | HRB60015 |  |
| Simulateur de véhicule électrique | HRB17188 |  |
| Manuel de mise en service EVlink | DOCA0060FR |  |
| Armoire de grappe avec options EVlink MS Energy Management et EVlink MS Supervision | DOCA0059FR |  |
| Guide utilisateur des bornes de charges EVlink Smart Wallbox EVB1●●●● | NHA95096 |  |

1 Description / Description / Descripción / Descrizione

1.1 Sales references / Références commerciales / Referencias de ventas / Codici prodotto

| | en | fr | es | it | | | | | |
|--------------|-----------------------------|--|--------------------|--------------|----------------------|---|--|--|---|
| | Type 2 socket-outlet | Type 2 socket outlet with shutters (T2S) | Key locking | RFID reader | TE socket-outlet | | | | |
| | Socle de prise T2 | Socle de prise T2 avec obturateurs (T2S) | Verrouillage à clé | Lecteur RFID | Socle de prise TE | | | | |
| | Toma de corriente de tipo 2 | Toma de corriente de tipo 2 con postigos (T2S) | Bloqueo con llave | Lector RFID | Toma de corriente TE | | | | |
| | Presà di rete di tipo 2 | Presà di rete di tipo 2 con otturatori di protezione (T2S) | Chiusura a chiave | Lettore RFID | Presà di rete TE | | | | |
| EVB1A22P2KI | X | | X | | | | | | |
| EVB1A22P2RI | X | | | X | | | | | |
| EVB1A22P4KI | | X | X | | | | | | |
| EVB1A22P4RI | | X | | X | | | | | |
| EVB1A22P4EKI | | X | X | | X | | | | X |
| EVB1A22P4ERI | | X | | X | | X | | | X |

1.2 Dimensions and weight / Dimensions et poids / Dimensiones y peso / Dimensioni e peso

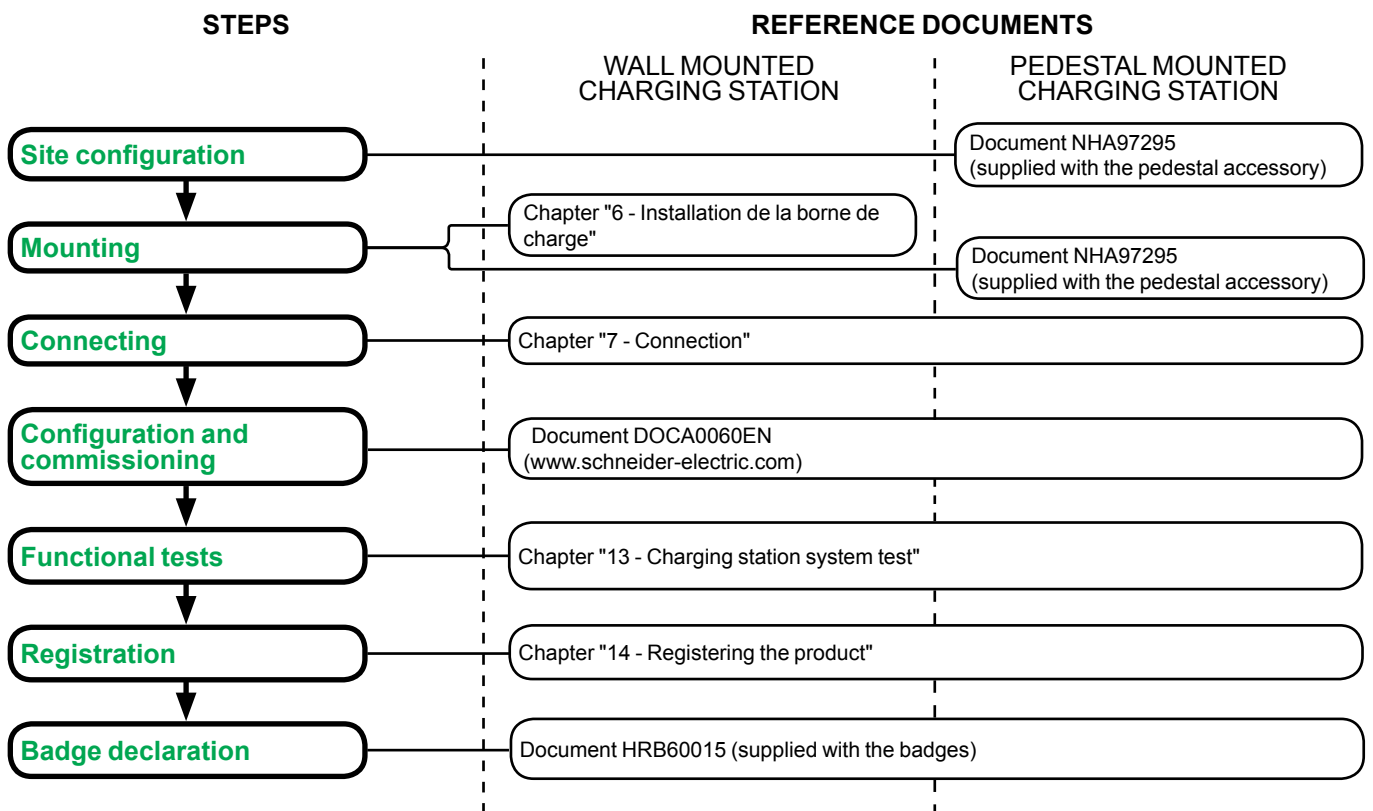


6.2 kg (13.66 lb) - T2/T2S

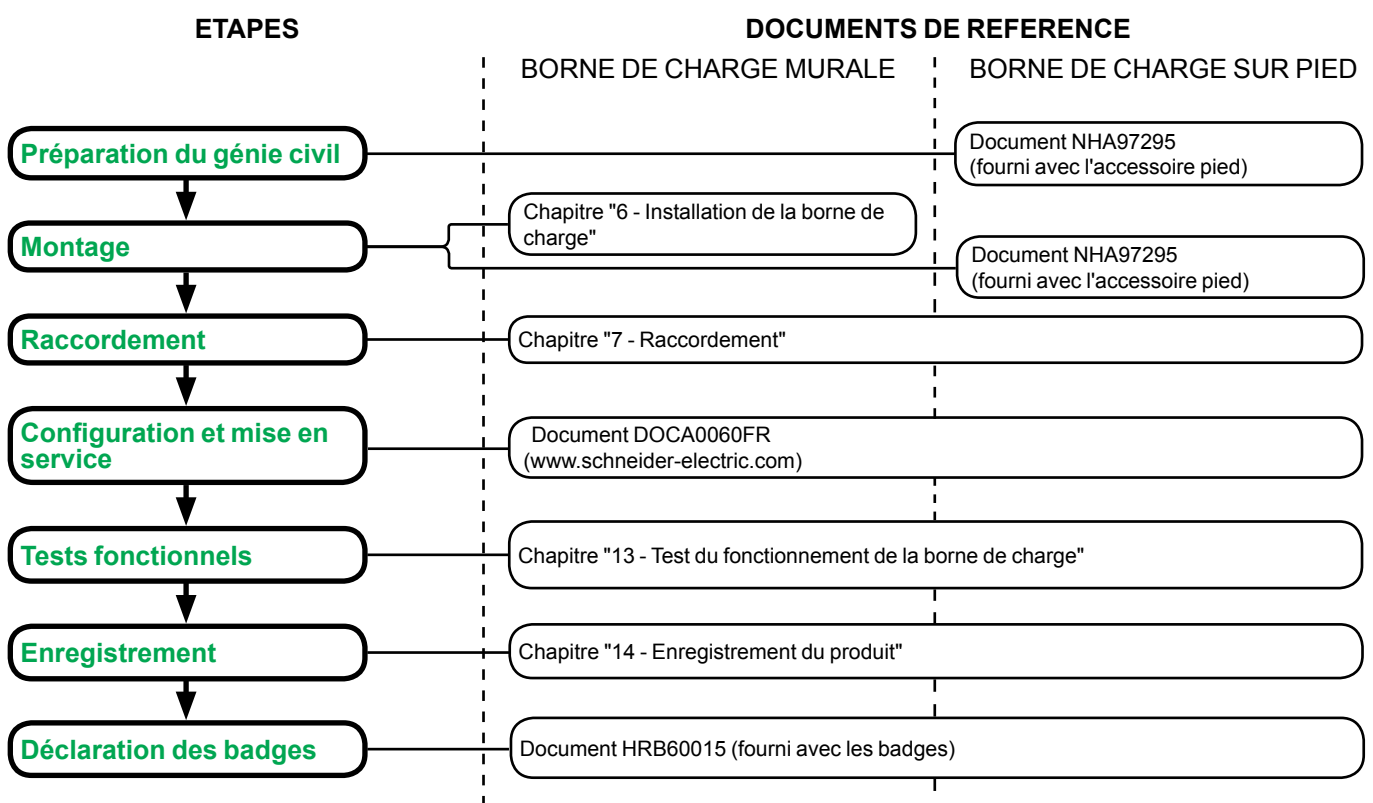


6.6 kg (14.55 lb) - T2/T2S + TE

en








fr



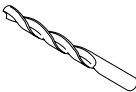

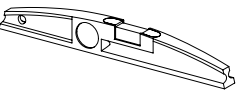
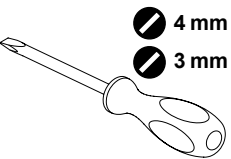
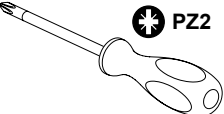
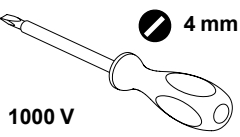
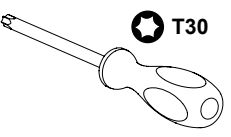
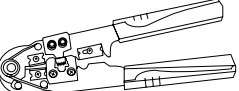
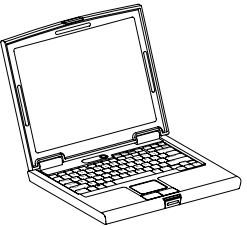
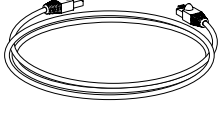
3

Required equipment, tools, and accessories / Matériel, outillage et accessoires nécessaires / Material, herramientas y accesorios necesarios / Componenti, utensili e accessori necessari

3.1 Equipment not supplied / Matériel non fourni / Materiales no suministrados / Componenti non forniti

| en | fr | es | it | |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|---|
| Dowels | Chevilles | Tacos | Perni |  |
| Screws | Vis | Tornillos | Viti |  |
| Washers | Rondelles | Arandelas | Rondelle |  |
| Shielded RJ45 male connectors | Connecteurs RJ45 mâles blindés | Conectores machos RJ45 apantallados | Connettori maschio RJ45 schermati |  |
| Cat 5E or Cat 6 Ethernet cable | Câble Ethernet Cat 5E ou Cat 6 | Cable Ethernet Cat 5E o Cat 6 | Cavo Ethernet Cat 5E o Cat 6 |  |

3.2 Tools / Outillage / Herramientas / Utensili

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
|  1000 V |  |  |  |  |

en

For tests:

- Electric vehicle simulation kit NCA93100.
- Or electric vehicle.

fr

Pour les essais :

- Valise de simulation de véhicule électrique NCA93100.
- Ou véhicule électrique.

es

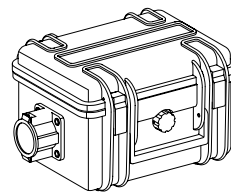
Para pruebas:

- Kit de simulación de vehículo eléctrico NCA93100.
- O vehículo eléctrico.

it

Per i test:

- Kit di simulazione veicolo elettrico NCA93100.
- Oppure veicolo elettrico.



4.1 General data / Caractéristiques générales / Características generales / Dati generali
en

- Protection class:
 - IP55 (IEC 60529) for charging stations with T2 / T2S socket outlet
 - IP54 (IEC 60529) for charging stations with T2S and TE socket outlet
- Mechanical protection class: IK10 (IEC 62262)
- Power socket:
 - T2: Type 2 (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - T2S: Type 2 with shutters (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - TE: Type E (IEC 60884-1, NF-C 61314)
- Operating temperature: -30 °C to +50 °C
- Storage temperature: -40 °C to +80 °C

es

- Clase de protección:
 - IP55 (IEC 60529) para las estaciones de carga con toma de corriente T2/T2S
 - IP54 (IEC 60529) para las estaciones de carga con toma de corriente T2S y TE
- Clase de protección mecánica: IK10 (IEC 62262)
- Conector de alimentación:
 - T2: Tipo 2 (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - T2S: Tipo 2 con postigos (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - TE: Tipo E (IEC 60884-1, NF-C 61314)
- Temperatura de funcionamiento: de -30 °C a +50 °C
- Temperatura de almacenamiento: de -40 °C a +80 °C

fr

- Degré de protection :
 - IP55 selon IEC 60529 pour les bornes de charge avec socle de prise T2 / T2S
 - IP54 selon IEC 60529 pour les bornes de charge avec socles de prise T2S et TE
- Degré de protection mécanique : IK10 selon IEC 62262
- Socle de prise :
 - T2 : Type 2 selon IEC 62196-1, IEC 62196-2
 - T2S : Type 2 avec obturateurs selon IEC 62196-1, IEC 62196-2
 - TE : Type E selon IEC 60884-1, NF-C 61314
- Température de fonctionnement : -30 °C à +50 °C
- Température de stockage : -40 °C à +80 °C

it

- Classe di protezione:
 - IP55 (IEC 60529) per le stazioni di ricarica con presa di rete T2 / T2S
 - IP55 (IEC 60529) per le stazioni di ricarica con presa di rete T2S e TE
- Classe di protezione meccanica: IK10 (IEC 62262)
- Presa di alimentazione:
 - T2: Tipo 2 (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - T2S: Tipo 2 con otturatori di protezione (IEC 62196-1, IEC 62196-2)
 - TE: tipo E (IEC 60884-1, NF-C 61314)
- Temperatura di funzionamento: -30 °C ... +50 °C
- Temperatura di magazzino: -40 °C ... +80 °C

4.2 Electrical data / Caractéristiques électriques / Características eléctricas / Dati elettrici
en

- Power supply:
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Rated charging current:
 - T2 / T2S socket-outlet: 10 A to 32 A (factory setting 16 A)
 - TE socket-outlet: 10 A
- Power consumption of each conditional input (limitation via deferred start): 5 mA with 24 V DC
- Diagram of the earthing system:
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT: may require the addition of an isolating transformer for charging of certain vehicles.

es

- Fuente de alimentación:
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Corriente de carga nominal:
 - Toma de corriente T2/T2S: De 10 A a 32 A (ajuste de fábrica 16 A)
 - Toma de corriente TE: 10 A
- Consumo de potencia de cada entrada condicional (limitación a través de inicio diferido): 5 mA con 24 V CC
- Esquema del sistema de puesta a tierra:
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT: puede requerir la adición de un transformador de aislamiento para la carga de ciertos vehículos.

fr

- Alimentation de puissance :
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Courant nominal de charge :
 - Socle de prise T2 / T2S : 10 A à 32 A (réglage usine 16 A)
 - Socle de prise TE : 10 A
- Consommation de chaque entrée conditionnelle (limitation de puissance et départ différé) : 5 mA sous 24 V CC
- Schéma de liaison à la terre :
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT : peut nécessiter l'ajout d'un transformateur d'isolement pour la charge de certains véhicules.

it

- Alimentazione:
 - 220-240 V~, 50/60 Hz
 - 380-415 V~, 50/60 Hz
- Corrente di ricarica nominale:
 - presa di rete T2 / T2S: 10 A ... 32 A (impostazione di fabbrica 16 A)
 - presa di rete TE: 10 A
- Assorbimento di potenza di ogni ingresso condizionale (limitazione tramite avvio ritardato): 5 mA con 24 V CC
- Schema del sistema di messa a terra:
 - TN-S, TN-C-S, TT
 - IT: può essere necessario aggiungere un trasformatore di isolamento per la ricarica di determinati veicoli.

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH
Do not install automatic reset systems on the residual current protection device.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE
N'installez pas de système de réarmement automatique sur la protection différentielle.
Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

en

Constraints on the electrical installation Diagram of the earthing system

- TN-S, TN-C-S or TT.
- IT: may require the addition of an isolating transformer for charging of certain vehicles.

Earth connections for a cluster of stations

- An additional earth connection must be added at a maximum of every 10 metres.
- All earth connections must be connected to one another.

Earth resistance

- Some electric vehicles measure the earth resistance and may not start charging if it is above a given threshold. Refer to the vehicle's technical documentation.
- For compliance of the installation with the EV Ready and ZE Ready labels, the earth resistance must not exceed 100 Ω.
- In all cases, the earth resistance must be lower than the maximum value defined in the enforceable electrical installation standards.

Power supply and protection of the charging station

| | Charging station rated current | | | |
|--|----------------------------------|----------------|-------------------------------------|--------------|
| | 10-16 A 1-Ph | 16-32 A 1-Ph | 10-16 A 3-Ph | 16-32 A 3-Ph |
| Protection against overload and short circuits | 20 A curve B or C ⁽¹⁾ | 40 A curve C | 20 A curve C or D ⁽¹⁾⁽²⁾ | 40 A curve C |
| Differential protection | 30 mA Asi type | 30 mA Asi type | 30 mA B type | 30 mA B type |

⁽¹⁾ According to coordination with upstream protections.

⁽²⁾ According to the risk of inadvertent triggering linked to the inrush current of the vehicle at the start of charging.

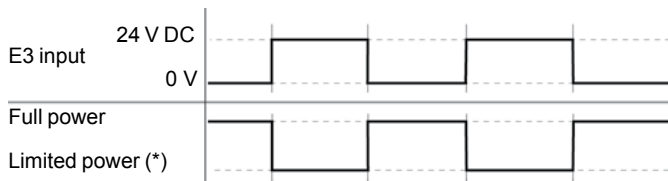
Lightning protection

One surge arrester per socket is recommended for high keraunic levels, or mandatory if required by local regulations.

Conditional inputs

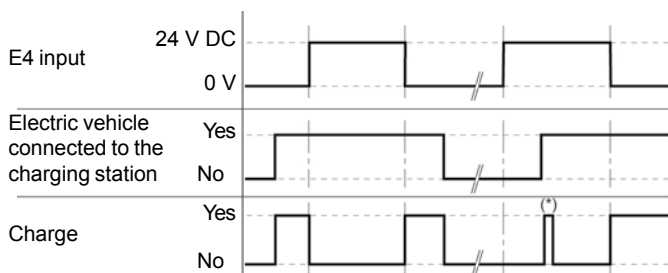
Power limitation

Vehicle connected



(*) Limitation of current defined during configuration of the charging station

Deferred start



(*) Initialisation of communication between the electric vehicle and the charging station (30 seconds)

fr

Contraintes d'installation électrique Schéma de liaison à la terre

- TN-S, TN-C-S ou TT.
- IT : peut nécessiter l'ajout d'un transformateur d'isolement pour la charge de certains véhicules.

Prises de terre pour une grappe de bornes

- Une prise de terre additionnelle doit être ajoutée tous les 10 m maximum.
- Toutes les prises de terre doivent être connectées entre elles.

Résistance de terre

- Quelques véhicules électriques mesurent la résistance de terre et peuvent ne pas démarrer la charge si elle est supérieure à un seuil. Se référer à la documentation technique du véhicule.
- Pour la conformité de l'installation aux labels EV Ready et ZE Ready la résistance de terre ne doit pas dépasser 100 Ω.
- Dans tous les cas, la résistance de terre doit être inférieure à la valeur maximale définie dans les normes d'installation électrique en vigueur.

Alimentation et protection de la borne de charge

| | Courant nominal de la borne de charge | | | |
|--|---------------------------------------|----------------|--------------------------------------|---------------|
| | 10-16 A 1-Ph | 16-32 A 1-Ph | 10-16 A 3-Ph | 16-32 A 3-Ph |
| Protection contre les surcharges et les court-circuits | 20 A courbe B ou C ⁽¹⁾ | 40 A courbe C | 20 A courbe C ou D ⁽¹⁾⁽²⁾ | 40 A courbe C |
| Protection différentielle | 30 mA type Asi | 30 mA type Asi | 30 mA type B | 30 mA type B |

⁽¹⁾ Dépend de la coordination avec les protections en amont.

⁽²⁾ Dépend du risque de déclenchement intempestif lié au courant d'appel du véhicule lors du démarrage de la charge.

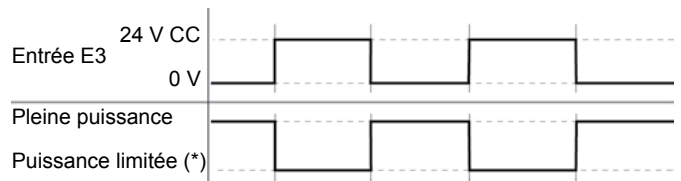
Protection contre la foudre

Un parafoudre par prise est recommandé si le niveau kéraunique est élevé, ou obligatoire si la réglementation locale l'impose.

Entrées conditionnelles

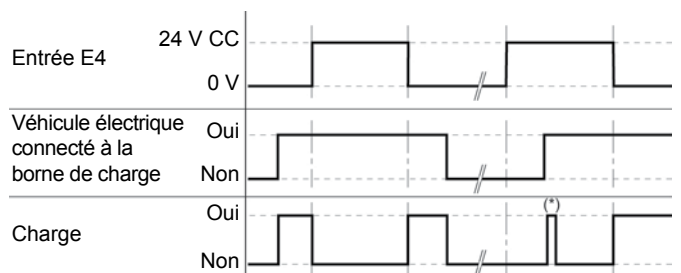
Limitation de puissance

Véhicule connecté



(*) Limitation du courant définie lors de la configuration de la borne de charge

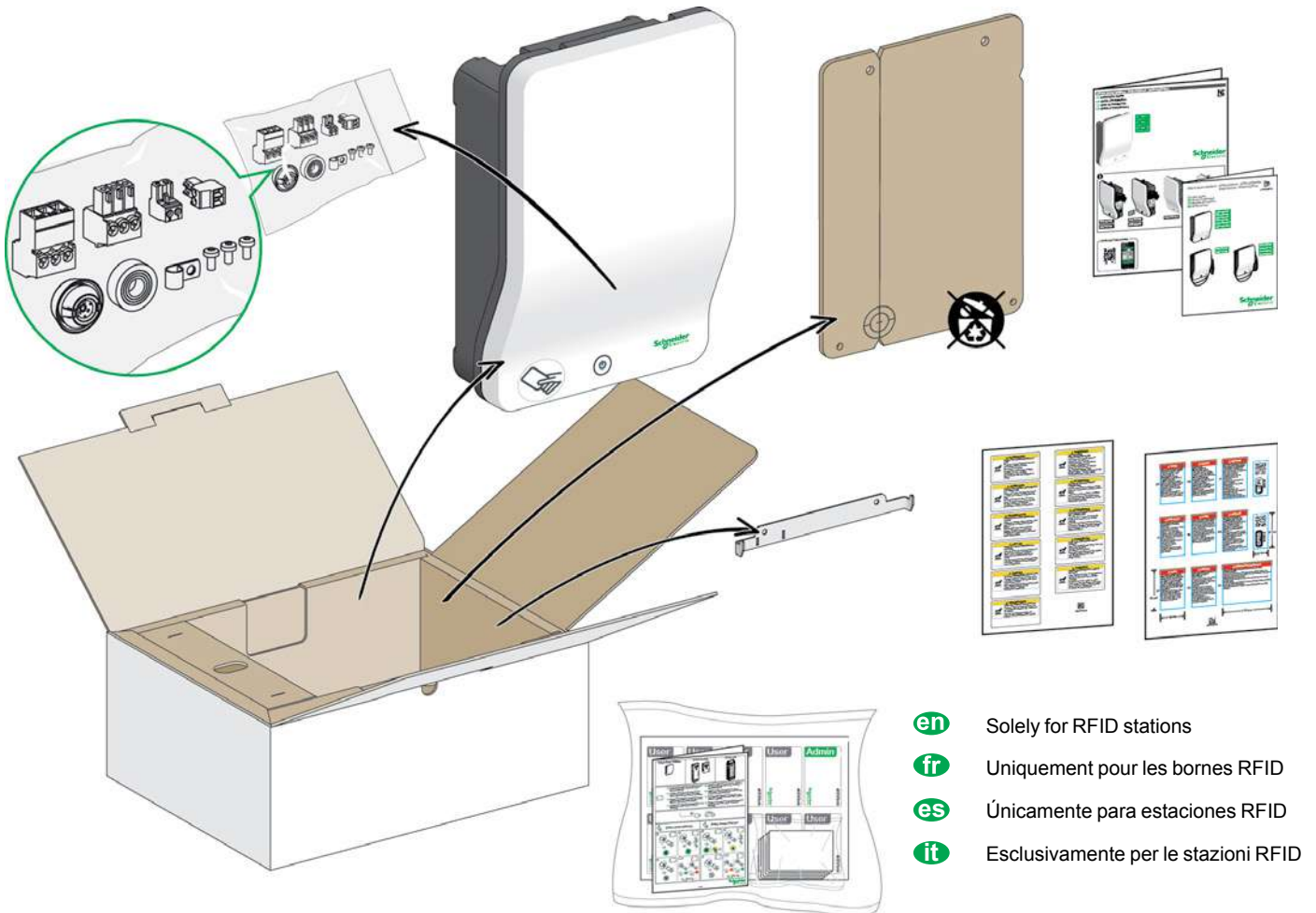
Départ différé



(*) Initialisation de la communication entre le véhicule électrique et la borne de charge (30 secondes)

6 Installing the charging station / Installation de la borne de charge / Instalación de la estación de carga / Installazione della stazione di ricarica

6.1 Contents / Contenu / Contenido / Contenuto



- en** Solely for RFID stations
- fr** Uniquement pour les bornes RFID
- es** Únicamente para estaciones RFID
- it** Esclusivamente per le stazioni RFID

6.2 Wall mounting / Montage mural / Montaje en pared / Montaggio a parete

NOTICE / AVIS / AVISO / AVVISO

RISK OF DAMAGING THE CHARGING STATION

- Protect the charging station from dust and water while attaching the support.
 - Attach the charging station to a flat support in compliance with standards and applicable local laws (flatness tolerance < 2 mm/m).
 - Use screws, washers and plugs suitable for the wall material.
- Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

RIESGO DE DAÑAR LA ESTACIÓN DE CARGA

- Proteja la estación de carga del polvo y del agua durante la colocación el soporte.
 - Coloque la estación de carga en una superficie plana que cumpla con los estándares y las leyes locales que se apliquen (tolerancia a planicidad < 2 mm/m).
 - Utilice tornillos, arandelas y conectores adecuados para el material de la pared.
- Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE LA BORNE DE CHARGE

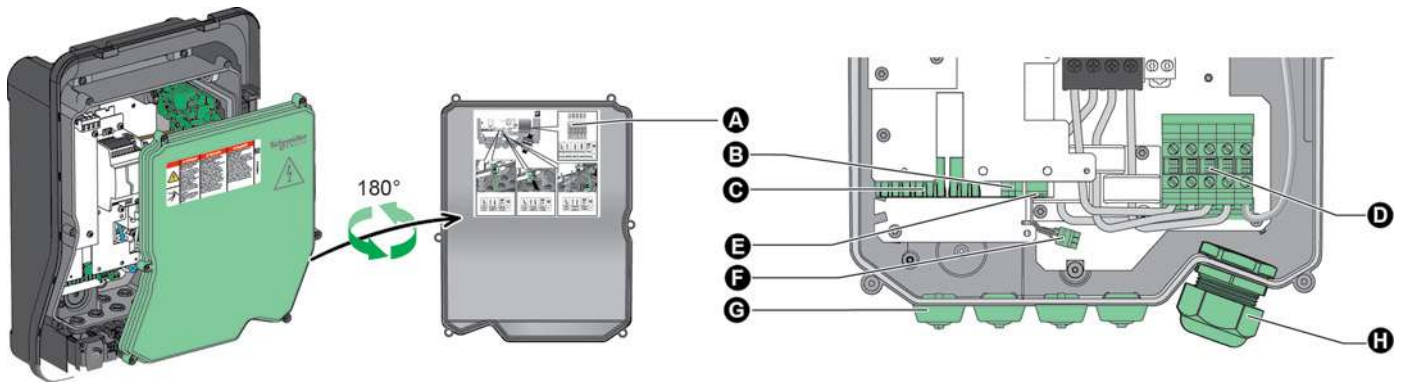
- Mettez la borne de charge à l'abri des projections de poussière ou d'eau pendant les travaux de fixation du support.
 - Fixez la borne de charge sur un support plan suivant les normes et réglementations locales en vigueur (écart de planéité < 2 mm/m).
 - Utilisez des vis, rondelles et chevilles adaptées au matériau de la paroi.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO DELLA STAZIONE DI RICARICA

- Proteggere la stazione di ricarica dalla penetrazione di polvere e acqua mentre si fissa il supporto.
 - Fissare la stazione di ricarica a un supporto piano in conformità con le norme e le leggi locali vigenti (tolleranza superficie piana < 2 mm/m).
 - Utilizzare viti, rondelle e spine adatte al materiale di cui è costituito il muro.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

7 Connection / Raccordement / Conexión / Collegamento

7.1 Inside view / Vue intérieure / Vista interior / Vista interna



en

- A Connection information
- B Conditional inputs
- C Ethernet ports
- D Power terminal block
- E Connection of the no-volt tripping element
- F Modbus connector
- G Cable inputs
- H Power input

fr

- A Informations pour le raccordement
- B Entrées conditionnelles
- C Ports Ethernet
- D Bloc de jonction de puissance
- E Raccordement du déclencheur à minimum de tension
- F Connecteur Modbus
- G Entrées de câbles
- H Entrée Puissance

es

- A Información de conexión
- B Entradas condicionales
- C Puertos Ethernet
- D Bloque de terminales de alimentación
- E Conexión del disparador por cero tensión
- F Conector Modbus
- G Entradas de cable
- H Entrada de alimentación

it

- A Informazioni per il collegamento
- B Ingressi condizionali
- C Porte Ethernet
- D Morsettiera di alimentazione
- E Collegamento del dispositivo di disinserzione zero volt
- F Connettore Modbus
- G Ingressi dei cavi
- H Ingresso di alimentazione

7.2 Power / Puissance / Alimentación / Alimentazione

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / PERICOLO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Turn off all power supplying this equipment before working on the equipment.
 - Use a Voltage Tester of appropriate rating.
 - Do not turn on the charging station if the earth resistance measured is higher than the threshold defined in the enforceable regulations.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
 - Utilisez un Vérificateur d'Absence de Tension (VAT) de calibre approprié.
 - Ne mettez pas en service la borne de charge si la résistance de terre mesurée est supérieure au seuil défini dans la réglementation en vigueur.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación de este equipo antes de trabajar en él.
 - Realice una prueba de tensión con los valores apropiados.
 - No encienda la estación de carga si la resistencia de tierra que se ha medido supera el umbral definido por las legislaciones aplicables.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

- Prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura, scollegare tutte le sorgenti di alimentazione.
 - Utilizzare un tester di tensione per rilevare la tensione nominale appropriata.
 - Non inserire la stazione di ricarica se la resistenza di terra misurata è superiore alla soglia definita nelle normative vigenti.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

NOTICE / AVIS / AVISO / AVVISO

RISK OF ELECTROSTATIC DISCHARGE

- Do not touch the electronic boards.
 - Use antistatic protections when making connections inside the charging station.
- Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

RISQUE DE DECHARGE ELECTROSTATIQUE

- Ne touchez pas les cartes électroniques.
 - Utilisez des protections antistatiques lors des opérations de raccordement à l'intérieur de la borne de charge.
- Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

RIESGO DE DESCARGAS ELECTROESTÁTICAS

- No toque las tarjetas electrónicas.
 - Utilice protecciones contra la electricidad estática al realizar conexiones dentro de la estación de carga.
- Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

RISCHIO DI SCARICHE ELETTROSTATICHE

- Non toccare le schede elettroniche.
 - Utilizzare protezioni antistatiche adeguate quando si effettuano dei collegamenti all'interno della stazione di ricarica.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

7 Connection / Raccordement / Conexión / Collegamento

7.8 Wi-Fi card (Option) / Carte Wi-Fi (Option) / Tarjeta Wi-Fi (opción) / Scheda Wi-Fi (opzione)

en

It is possible to install a Wi-Fi card supplied separately as an accessory (reference EVP1MWSI). For a detailed description of the installation, see document NHA97291.

fr

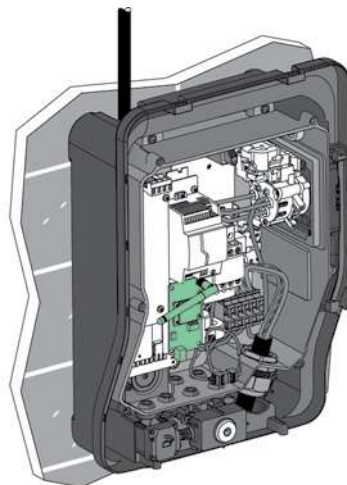
Il est possible d'installer une carte Wi-Fi fournie séparément en accessoire (référence EVP1MWSI). Pour la description détaillée de l'installation, se référer au document NHA97291.

es

Se puede instalar una tarjeta Wi-Fi suministrada por separado como accesorio (referencia EVP1MWSI). Para obtener una descripción detallada de la instalación, consulte el documento NHA97291.

it

È possibile installare una scheda Wi-Fi fornita separatamente come accessorio (codice prodotto EVP1MWSI). Per una descrizione dettagliata dell'installazione, vedere il documento NHA97291.



8 Switching on and electrical tests / Mise sous tension et tests électriques / Encendido y pruebas eléctricas / Accensione e test elettrici

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / PERICOLO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear suitable personal protective equipment (PPE) and follow all safety procedures.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Portez des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés et respectez les procédures de sécurité.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Utilice un equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga todos los procedimientos de seguridad.

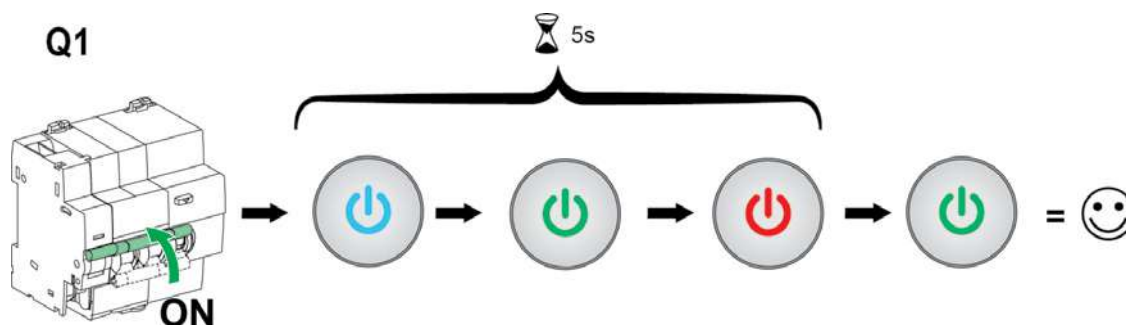
Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

Indossare indumenti di protezione adeguati (PPE, Personal Protective Equipment) e rispettare tutte le procedure di sicurezza.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

8.1 Closure of the charging station power supply circuit breaker / Fermeture du disjoncteur d'alimentation de la borne de charge / Cierre del interruptor automático de la fuente de alimentación de la estación de carga / Chiusura dell'interruttore automatico di alimentazione della stazione di ricarica

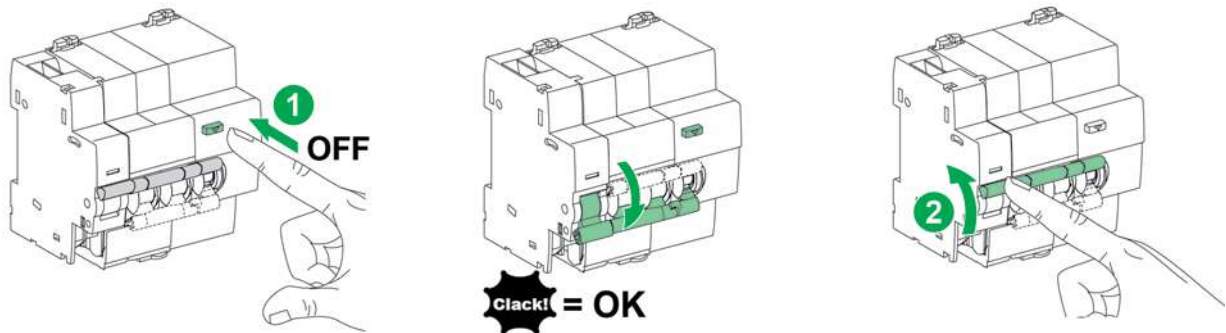


8

Switching on and electrical tests / Mise sous tension et tests électriques / Encendido y pruebas eléctricas / Accensione e test elettrici

8.4 Differential protection test / Test de la protection différentielle / Prueba de la protección diferencial / Test dell'interruttore di protezione differenziale

Q1



en

The residual current circuit breaker must be checked periodically to ensure correct operation. To check operation of the residual current circuit breaker after installation:

- Close the circuit breaker upstream from the terminal (Q1).
- Press the test button on the front panel of the residual current circuit breaker.
- The residual current circuit breaker must trip immediately.
- Otherwise, the residual current circuit breaker is defective. Change it immediately.

es

El disyuntor de protección diferencial se debe revisar cada cierto tiempo para asegurarse de que funciona correctamente. Para comprobar el funcionamiento del disyuntor de protección diferencial tras la instalación:

- Cierre el disyuntor aguas arriba del terminal (Q1).
- Pulse el botón de prueba en el panel frontal del disyuntor de protección diferencial.
- El disyuntor de protección diferencial debe dispararse al momento.
- De no ser así, el disyuntor de protección diferencial no funciona correctamente. Cámbielo cuanto antes.

fr

Le bon fonctionnement de la protection différentielle doit être vérifié périodiquement.

Pour vérifier le fonctionnement de la protection différentielle après l'installation :

- Fermez le disjoncteur en amont de la borne (Q1).
- Appuyez sur le bouton test en face avant du disjoncteur différentiel.
- La protection différentielle doit déclencher immédiatement.
- Si ce n'est pas le cas, cela indique que le disjoncteur différentiel est en panne. Changez-le immédiatement.

it

L'interruttore differenziale deve essere controllato periodicamente per assicurare il perfetto funzionamento. Per verificare il funzionamento dell'interruttore differenziale dopo l'installazione, procedere come segue:

- Chiudere l'interruttore differenziale a monte della morsetteria (Q1).
- Premere il pulsante di test sul pannello anteriore dell'interruttore differenziale.
- L'interruttore differenziale deve azionarsi immediatamente.
- Se ciò non avviene, significa che l'interruttore è difettoso. In questo caso sostituirlo immediatamente.

9

Configuring the charging station / Configuration de la borne de charge / Configuración de la estación de carga / Configurazione della stazione di ricarica

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / PERICOLO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear suitable personal protective equipment (PPE) and follow all safety procedures.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Utilice un equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga todos los procedimientos de seguridad.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Portez des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés et respectez les procédures de sécurité.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

Indossare indumenti di protezione adeguati (PPE, Personal Protective Equipment) e rispettare tutte le procedure di sicurezza.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

9 Configuring the charging station / Configuration de la borne de charge / Configuración de la estación de carga / Configurazione della stazione di ricarica

it

Configurazione del computer

| Passo | Azione |
|-------|---|
| 1 | Controllare che il computer sia collegato tramite cavo Ethernet alla stazione di ricarica e che la stazione sia alimentata. |
| 2 | Aprire il menu Proprietà del computer. |
| 3 | Fare clic sul comando per la connessione alla rete locale. |
| 4 | Scegliere "Proprietà". |
| 5 | Aprire le proprietà del protocollo TCP/IP v4. |
| 6 | Impostare le proprietà dell'indirizzo IP statico come indicato di seguito (prendere nota delle impostazioni prima di modificarle per poter tornare alla configurazione iniziale, se necessario): <ul style="list-style-type: none">■ Indirizzo IP: 192.168.0.x (dove x è un numero intero da 241 a 249)■ Subnet mask: 255.255.255.0■ Nessun gateway predefinito■ Nessun DNS■ Nessun proxy |

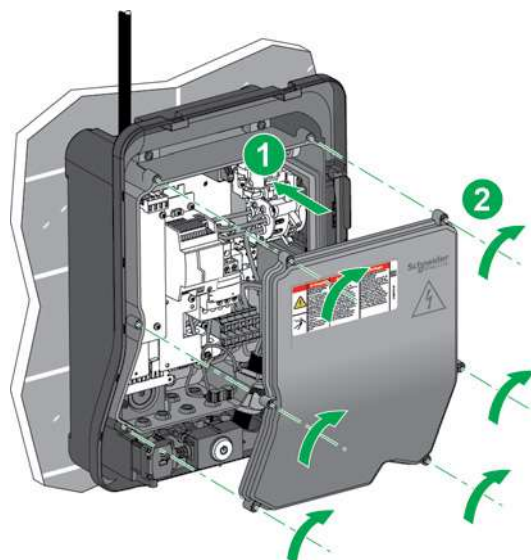
Accesso allo strumento di configurazione

| Passo | Azione |
|-------|--|
| 1 | Aprire il browser Web e immettere <code>http://192.168.0.102</code> nella barra degli indirizzi. |
| 2 | Selezionare la lingua. Immettere nome utente e password. Al primo collegamento, accedere come amministratore. <ul style="list-style-type: none">■ Nome utente: admin■ Password: ADMIN IMPORTANTE: la password può essere modificata. Attenzione: in caso la password venga smarrita, per reimpostarla è necessario il ripristino alle impostazioni di fabbrica (rivolgersi al supporto clienti per informazioni sulla procedura da seguire). |

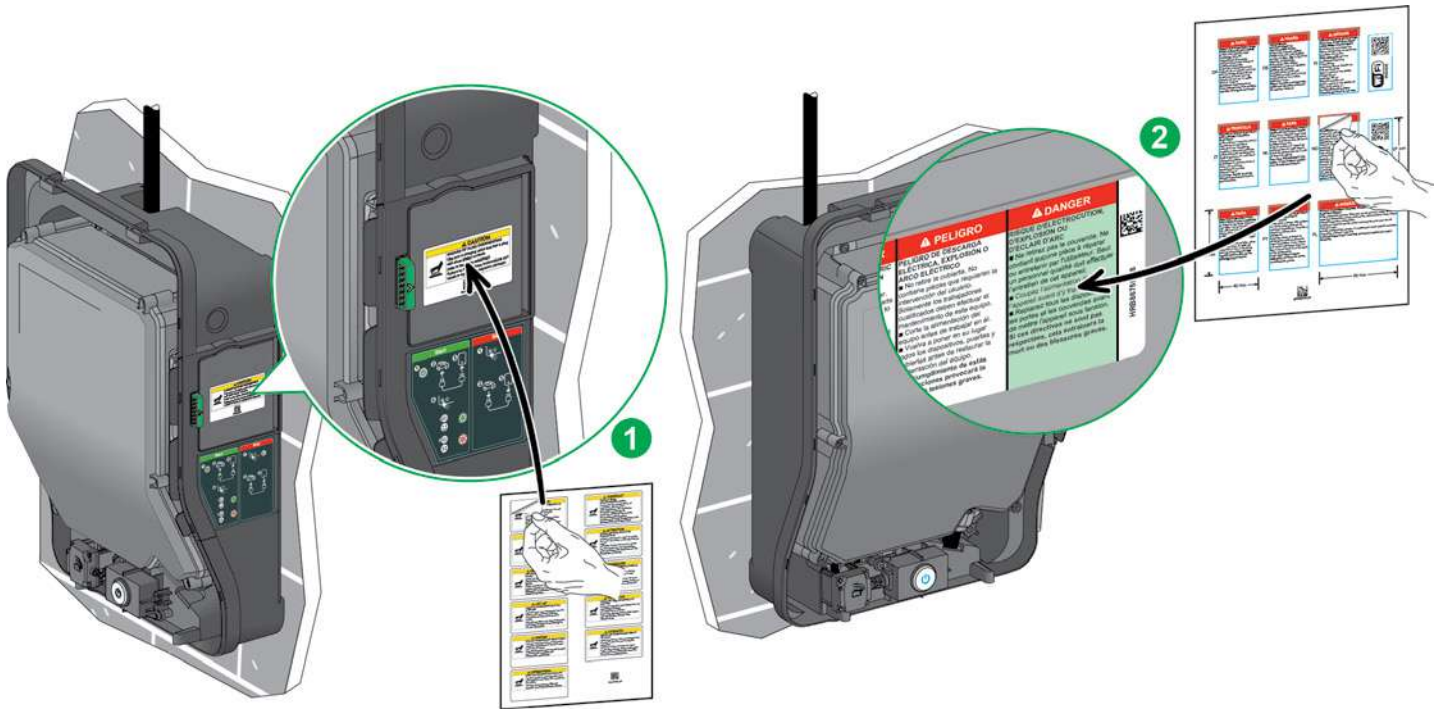
Disconnessione dallo strumento di configurazione

| Passo | Azione |
|-------|---|
| 1 | Uscire dallo strumento di configurazione. |
| 2 | Riportare il computer alla configurazione iniziale. |
| 3 | Scollegare il cavo Ethernet. |

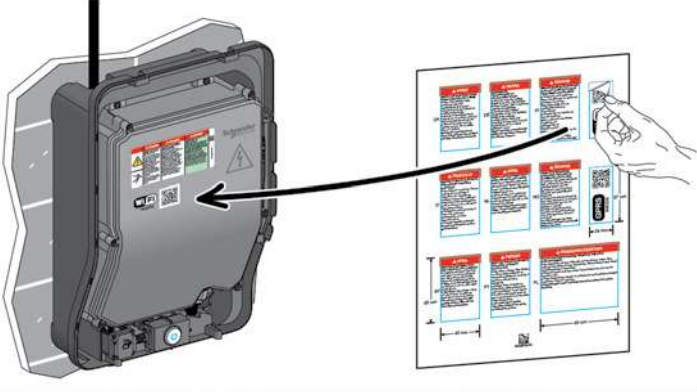
10 Fitting the cover / Montage du capot / Ajuste de la tapa / Montaggio del coperchio



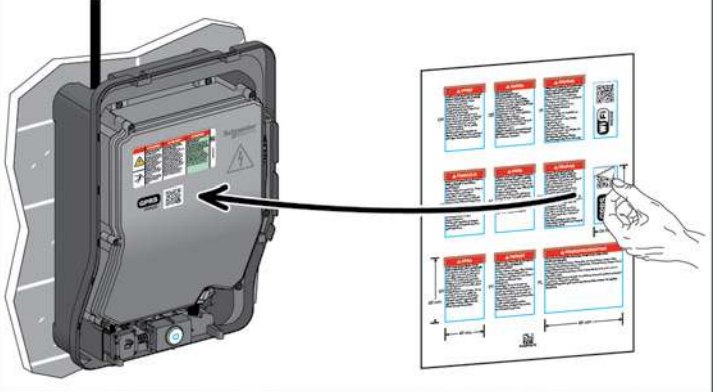
11 Attaching labels / Mise en place des étiquettes / Colocación de etiquetas / Applicazione delle etichette



Option / Option / Opción / Opzione



Option / Option / Opción / Opzione



12 Fitting the front / Montage de la face avant / Ajuste de la cara frontal / Montaggio del frontalino



13 Charging station system test / Test du fonctionnement de la borne de charge / Prueba del sistema de la estación de carga / Test di sistema della stazione di ricarica

en

In the absence of an available electric vehicle, check that the charging station is functioning correctly with the vehicle simulator (reference NCA93100) and its guide HRB17188.

fr

En l'absence de véhicule électrique disponible, vérifiez le fonctionnement de la borne de charge avec le simulateur de véhicule (référence NCA93100) et sa notice HRB17188.

es

En ausencia de un vehículo eléctrico disponible, compruebe que la estación de carga funcione correctamente con el simulador de vehículos (referencia NCA93100) y con su guía HRB17188.

it

In assenza di un veicolo elettrico disponibile, verificare che la stazione di ricarica funzioni correttamente con il simulatore di veicolo (codice prodotto NCA93100) e la rispettiva guida HRB17188.

14 Registering the product / Enregistrement du produit / Registro del producto / Registrazione del prodotto



en

You can register each charging station using the CTracker application if it is available in your country. This will ensure proper maintenance tracking for each installed charging station and personalized support from Schneider Electric throughout the charging station's life cycle.

- Check that a QR code scanning application is installed on your smartphone. If not, install one.
- Scan the QR code to obtain the CTracker application.
- To register the charging station, open CTracker then follow the instructions on screen.

fr

Afin de bénéficier d'un suivi de maintenance de chaque borne de charge que vous installez et d'un support personnalisé de Schneider Electric durant la vie de la borne de charge, vous devez procéder à son enregistrement à l'aide de l'application CTracker lorsque disponible dans votre pays.

- Vérifiez qu'une application de scan de QR code est installée sur votre smartphone. Si non veuillez en installer une.
- Pour obtenir l'application CTracker veuillez scanner le QR code.
- Pour enregistrer la borne de charge, ouvrez CTracker puis suivez les instructions qui s'afficheront.

es

Puede registrar cada estación de carga mediante la aplicación CTracker si está disponible en su país. Así se beneficiará de un seguimiento de mantenimiento adecuado de cada estación de carga instalada y de asistencia personalizada de Schneider Electric durante todo el ciclo de vida de la estación de carga.

- Asegúrese de tener instalada en el smartphone una aplicación de escaneo de códigos QR. En caso contrario, instale una.
- Escanee el código QR para obtener la aplicación CTracker.
- Para registrar la estación de carga, abra CTracker y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

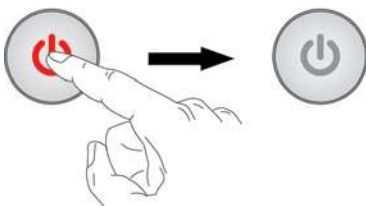
it

È possibile registrare ogni stazione di ricarica utilizzando l'applicazione CTracker, se disponibile nel proprio Paese. Ciò consente a Schneider Electric di monitorare la manutenzione di ogni stazione di ricarica installata per tutto il ciclo di vita della stazione.

- Verificare di disporre di un'applicazione per la scansione dei codici QR sul proprio smartphone. Se necessario, installarne una.
- Eseguire la scansione del codice QR per scaricare l'applicazione CTracker.
- Per registrare la stazione di ricarica, aprire CTracker, quindi seguire le istruzioni che compaiono sullo schermo.

15 First level diagnostic / Diagnostic de premier niveau / Diagnóstico del primer nivel / Diagnostica di primo livello

5 s



- en Commercial reference
- fr Référence commerciale
- es Referencia comercial
- it Codice prodotto
- en Serial number
- fr Numéro de série
- es Número de serie
- it Numero di serie

16 Recycling packaging / Recyclage des emballages / Reciclaje del embalaje / Riciclaggio della confezione

en

The packaging materials from this equipment can be recycled. Please help protect the environment by recycling them in appropriate containers. Thank you for helping to protect the environment.

es

Los materiales de embalaje de este equipo son reciclables. Participe en su reciclado y, de esta forma, contribuya a la protección del medio ambiente depositándolos en los contenedores previstos a tal efecto. Le agradecemos su colaboración en la protección del medio ambiente.

fr

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs prévus à cet effet. Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

it

Il materiale di imballaggio del prodotto può essere riciclato. Al fine di contribuire alla protezione dell'ambiente, riciclare l'imballaggio negli appositi contenitori. Grazie per il vostro contributo alla protezione dell'ambiente.